

492642-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Landscaping work – 116 CSD Caritas-Förderzentren St. Severin und Don Bosco - Ersatzneubau 116-5001 BA1 Freianlagen

OJ S 135/2026 16/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Caritasverband für die Diözese Passau e.V.

R-phost: vergabe@hsp-projekt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint shóisialta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 116 CSD Caritas-Förderzentren St. Severin und Don Bosco - Ersatzneubau 116-5001 BA1 Freianlagen

Cur síos: 116 CSD Caritas-Förderzentren St. Severin und Don Bosco - Ersatzneubau

Aitheantóir an nós imeachta: f33c7799-9ba0-468f-9b40-0caa7d721a1c

Aitheantóir inmheánach: 116-5001-01 BA1 Freianlagen (inkl. Rohrgräben)

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 44114250 Concrete slabs, 77314100 Grassing services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Passau, Kreisfreie Stadt (DE222)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist zu beantworten und Anfragen daher rechtzeitig an die Vergabestelle zu richten. Das Bayerische Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales hat dieses Projekt zur Umsetzung ausgewählt. Dieses Projekt wird aus Mittel des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales gefördert. Weitere Förderungen erfolgen durch den Freistaat Bayern über die Regierung von Niederbayern im Rahmen des Kostenersatzes gem. Art. 34 Satz 2 des Bayerischen Schulfinanzierungsgesetzes für sonderpädagogische Förderzentren. Darüber hinaus wird das Vorhaben aus Mitteln des Bezirks Niederbayern gefördert. Der Code of Conduct für Lieferant*innen des Caritasverbandes für die Diözese Passau e.V. in seiner jeweils gültigen Fassung ist Bestandteil dieses Vertrages. Die aktuelle Fassung ist als Anlage zum Vertrag beigelegt.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 116 CSD Caritas-Förderzentren St. Severin und Don Bosco - Ersatzneubau 116-5001
BA1 Freianlagen

Cur síos: 730 m² Betonplatten befahrbar 185 m² Betonplatten begehbar 505 m² Asphaltbelag

befahrbar 530 m² Farbasphalt begehbar 65 m² EPDM-Belag 1.230 m² EPDM-Belag

(unterbaut) 3 Stk Spielgeräte 155 lfm Zaunanlage 10 Stk Baumpflanzungen 695 m²

Pflanzflächen 485 m² Rasenansaat

Aitheantóir inmheánach: 0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 77314100 Grassing services, 44114250 Concrete slabs

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Passau, Kreisfreie Stadt (DE222)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 05/10/2026

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas faoi fhógraí a bhí ann roimhe seo:

Aitheantóir an fhógra a bhí ann roimhe seo: 573687-2025

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignung ist durch Vorlage der PQ-Nr. oder durch das ausgefüllte Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung (in den Vergabeunterlagen aufgeführt oder unter https://www.stmb.bayern.de/assets/stmi/buw/bauthemen/vergabeundvertragswesen/vhb/z5_vergabe_bauauftraege_formblatt_124_eigenerklaerung.pdf einsehbar) mit dem Angebot nachzuweisen. Nachfolgende Unterlagen sind auf Aufforderung ergänzend zur Vorlage der PQ-Nr. oder des Formblattes 124 einzureichen: 1.

Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse 2.

Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen 3.

Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG 4. Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für das Unternehmen zuständige Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bescheinigung über die Eintragung in das Berufsregister

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handelsregister und der Handwerksrolle ihres Sitzes oder Wohnsitzes

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer bestehenden

Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen: 2.500.000 Euro für Personenschäden (250.000 Euro für die einzelnen geschädigten Personen) und 2.500.000 Euro für Sachschäden

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Vorlage von Jahresabschlüssen aus den letzten 3 Geschäftsjahren, falls deren Veröffentlichung in dem Land, in dem das Unternehmen ansässig ist, gesetzlich vorgeschrieben ist. 2. Eine Erklärung über den Umsatz des Unternehmens

jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 3 Referenzen über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt werden.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preiskriterium

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/f33c7799-9ba0-468f-9b40-0caa7d721a1c

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/f33c7799-9ba0-468f-9b40-0caa7d721a1c

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 100 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 16 VOB/A EU nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Eolas breise: Nur elektronische Angebotsabgabe zugelassen. Nur Vertreter des Auftraggebers.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder das Formblatt 124 mit den darin erwähnten Erklärungen und Bescheinigungen auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zu Angebotsabgabe, Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Caritasverband für die Diözese Passau e.V.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Caritasverband für die Diözese Passau e.V.

Uimhir chlárúcháin: 4498

Seoladh poist: Steinweg 8

Baile: Passau

Cód poist: 94032

Foroinn tíre (NUTS): Passau, Kreisfreie Stadt (DE222)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@hsp-projekt.de

Teil.: +49 8631 1666320

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Uimhir chlárúcháin: f220e3fa-fb8c-494e-b253-3a9fdcdeaa00

Seoladh poist: Maximilianstraße 39

Baile: München

Cód poist: 80538

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Teil.: +49 892176-2411

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: f33c7799-9ba0-468f-9b40-0caa7d721a1c - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/07/2026 16:46:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 492642-2026

Uimhir eagráin IO S: 135/2026

Dáta foilsithe: 16/07/2026